



11277/A/2019-SOV

Čj.: UZSVM/A/6423/2019-SOV

Příloha č. 1 Rámcové dohody

**Překladačské služby a předpokládaný počet normostran****ČÁST 4 Italský jazyk****Zhotovitel č. 1: Pavlína Opletalová**

	A	B	C	D	
<b>Překladačské služby</b>	<b>Předpokládaný počet normostran</b>	<b>Cena za překlad 1 normostrany bez DPH *v Kč</b>	<b>DPH v Kč</b>	<b>Cena za překlad 1 normostrany včetně DPH v Kč</b>	<b>Dílčí celková cena (A x D) v Kč</b>
z italštiny do češtiny	800	268	56,28	324,28	259 424
z češtiny do italštiny	150	298	62,58	360,58	54 087
jazykové korektury dodaného přeloženého textu	200	118	24,78	142,78	28 556
<b>Příplatek</b>	<b>Předpokládaný počet normostran</b>	<b>Cena za příplatek za 1 normostranu bez DPH v Kč</b>	<b>DPH v Kč</b>	<b>Cena za příplatek za 1 normostranu včetně DPH v Kč</b>	<b>Dílčí celková cena (A x D) v Kč</b>
Příplatek za soudní ověření	200	88	18,48	106,48	21 296
Příplatek za expresní překlad	200	24	5,04	29,04	5 808
<b>Celková nabídková cena s DPH (předmět hodnocení)</b>	<b>XXXX</b>	<b>XXXX</b>	<b>XXX</b>	<b>XXX</b>	<b>369 171</b>

**Zhotovitel č. 2: PRESTO – PŘEKLADATELSKÉ CENTRUM s.r.o.**

	A	B	C	D	
<b>Překladačské služby</b>	<b>Předpokládaný počet normostran</b>	<b>Cena za překlad 1 normostrany bez DPH *v Kč</b>	<b>DPH v Kč</b>	<b>Cena za překlad 1 normostrany včetně DPH v Kč</b>	<b>Dílčí celková cena (A x D) v Kč</b>
z italštiny do češtiny	800	300	63	363	290 400
z češtiny do italštiny	150	400	84	484	72 600
jazykové korektury dodaného přeloženého textu	200	140	29,40	169,40	33 880
<b>Příplatek</b>	<b>Předpokládaný počet normostran</b>	<b>Cena za příplatek za 1 normostranu bez DPH v Kč</b>	<b>DPH v Kč</b>	<b>Cena za příplatek za 1 normostranu včetně DPH v Kč</b>	<b>Dílčí celková cena (A x D) v Kč</b>
Příplatek za soudní ověření	200	120	25,20	145,20	29 040
Příplatek za expresní překlad	200	30	6,30	36,30	7 260
<b>Celková nabídková cena s DPH (předmět hodnocení)</b>	<b>XXXX</b>	<b>XXXX</b>	<b>XXX</b>	<b>XXX</b>	<b>433 180</b>

**Zhotovitel č. 3: HT International s.r.o.**

	A	B	C	D	
<b>Překladačské služby</b>	<b>Předpokládaný počet normostran</b>	<b>Cena za překlad 1 normostrany bez DPH *v Kč</b>	<b>DPH v Kč</b>	<b>Cena za překlad 1 normostrany včetně DPH v Kč</b>	<b>Dílčí celková cena (A x D) v Kč</b>
z italštiny do češtiny	800	320	67,20	387,20	309 760
z češtiny do italštiny	150	350	73,50	423,50	63 525
jazykové korektury dodaného přeloženého textu	200	150	31,50	181,50	36 300
<b>Příplatek</b>	<b>Předpokládaný počet normostran</b>	<b>Cena za příplatek za 1 normostranu bez DPH v Kč</b>	<b>DPH v Kč</b>	<b>Cena za příplatek za 1 normostranu včetně DPH v Kč</b>	<b>Dílčí celková cena (A x D) v Kč</b>
Příplatek za soudní ověření	200	100	21	121	24 200
Příplatek za expresní překlad	200	0	0	0	0
<b>Celková nabídková cena s DPH (předmět hodnocení)</b>	<b>XXXX</b>	<b>XXXX</b>	<b>XXX</b>	<b>XXX</b>	<b>433 785</b>

\*1 normostrana = 1 800 znaků včetně mezer v počítačovém provedení